

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand Rue de Pera 65

ԱՒՊԱՐ

مجموعه اخبار

بك اوغلي تقسيم جاده سی ٦٥

10 parus

Հայկթանա միթթալլիգ խոստուած իշին Թ. ԹՇԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օրունաւ — Իտարէխանէմիւզ Պէյօղլունտա ձատտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 31 ՅՈՒԼԻՍ

ԱՊՕՆԸՄԱՆ ԵԱՐԹԼԱՐԸ

Սէնէլիկի Տէրխատտէթ իշին	70 ՊՐ.
Ալթը այլը	40
Իւշ այլը	20
Թաշրաեա հաֆթատա պիր եա իքի	
տէֆա կէօնտէրիմէք իւզրէ սէնէլիկի	
քօսթա իւճրէթիլի	400
Թաշրատա հէր նիւսիւէ այլը այլը	
կէօնտէրիմէք մահէլէր իշին	150

ԴԱԳԱՂԻ Մ'ԱՌՋԵԻ

(Շարունակութիւն և վերջ)

Հաւ հաշուագիտի և մատակարարի կա-
րողութիւններ ցոյց տուաւ և իրեն վարչա-
կան մեծ փորձառութեան շնորհիւ վանքա-
պատկաւ կալուածոց թիւը բազմապատկեց :
Քաջունի, Եղբ. Անտոն և Գոյումճեան Հ.
Օգոստինոս Ս. Ղազարու վանքին երկրորդ
հիմնադիրները համարուելու արժանի են, քանի
որ ատոնց շնորհիւ եւեթ Միաբանութեան դրա-
մական կացութիւնը հաստատուն կռուանի
տեղաւորուեցաւ : Տասը տարի շարունակաբար
Հ. Օգոստինոս աշխատեցաւ վանքին հա-
մար, իւր գրական ձգտումները, ներքին եւսին
բաղձանքները զոհեց Միաբանութեան սիրոյն
համար, մէկ խօսքով իւր անձն ուրացաւ : —
1860ին Միաբանութեան Առաջիկայից Ժո-
ղովն զՀ. Օգոստինոս կը կոչէր աւելի ծանր
և փափուկ պաշտօնի մը : Մուրատ — Ռաֆա-
յէլեան վարժարանին գործակալութեան, կը-
տակուած գումարին մատակարարութիւնը ի-
րեն յանձնուած ժամանակ անշուշտ Միաբա-
նութեան ընդհանրական Աբբան կրնար երկն-
չիլ, որ մի' գուցէ կտակուած գումարը վտան-
գի. արդէն ի Բարիզ նոյն վարժարանին շուրջ
յուզուած խնդիրները բաւականէն աւելի
վարժարանին տարեկան պիւտճէն թեթեւցու-
ցած էին և կտակին գործադրութիւնն ան-
գամ վտանգի ներքեւ էր : — Այսպիսի դժուա-
րին հանգամանաց մէջ Հ. Օգոստինոս գոր-
ծի սկսաւ, տենդոտ գործունէութեամբ, խըզ-
ճահար հաւատարմութեամբ 25 տարուան մէջ
կրկնապատկեց նախնական կտակին համար
թողուած գումարը և եթէ այսօր Մուրատ —
Ռաֆայէլ վարժարանին հասոյթները բազմա-
ցած են, Ս. Ղազարու Միաբանութիւնը միայն

և միայն Հ. Օգոստինոս Գոյումճեանին պար-
տական է այս մեծ գործը : Ինչպիսի' հաւա-
տարմութիւն պէտք էր, հազարաւոր ոսկինե-
րով գործ ունենալ և իւր անձն ուրանալ :
Կրօնաւորն ալ փորձութեան ենթակայ է. 25
տարի վերջ Հ. Օգոստինոս Մայր վանաց մէջ
ոտք կոխած ժամանակ հազած կապանն ալ
եւս կանանջացած էր և ձեռքն միայն փոքր
պայուսակ մ'ունէր մէջը երկու ձեռք ձեռ-
մակեղէնով և մէկ ժամագրքով : — Յայսօր
Պատուայի և շրջակայ աւաններուն գիւղա-
ցիք կը յիշեն այն Բատրէ Ազոստինոն որ ի-
րենց բարեբարն ու պաշտպան տէրն էր : Ազ-
քատ վանքի դռնէն դուրս ելաւ և ալ աւելի
աղքատ վանաց դռնէն ներս մտաւ, ի մեծ
զարմացումն Գերպ. Աբբահօր, Միաբանից և
իւր իսկ ընտանեաց, որոնք բոլորովին հա-
կառակն կը յուսային : — 1885ին Հ. Օգոստի-
նոս Վերապատուելին Պալիս կը խնդրէր գոր-
ծակալութեան և Մեծաւորութեան պաշտօ-
նիւն խիստ քիչ ժամանակ գործակալութիւն
ըրաւ Վերպ. Հ. Օգոստինոս Պոլսոյ մէջ, իւր-
եւ Մեծաւոր ճիշտ 10 տարի մօրինակ յա-
րաբերութեան մէջ էր Կաթողիկոսարանի
հետ, այս ասպարէզին մէջն ալ Հանգուցեալը
մեծամեծ ծառայութիւններ մատուց իւր Միա-
բանութեան, միշտ վանաց շահերուն և դա-
րաւոր սովորութեանց աւանդապահ մնալով :
Կրօնական իշխանութեանց հետ ունեցած
խնդիրներուն մէջ, գլխաւոր Պատրիարք Հօր
վստահութեան արժանանալ, որուն հետ ար-
դէն դասընկերական կապերով կապուած էր,
այնպէս որ իրեն մեծաւորութեան օրովն էր
որ Միսիթարեան Հարց տրուեցաւ Մոյ Սպիս-
կոպոսական Աթոռը : Հ. Օգոստինոսին խոհե-
մական բանակցութեանց պարտական է Ս.
Ղազար Պատրիզակի թեմն ալ :

Վենետիկոյ Միսիթարեանք զգալի կորուստ
մ'ըրին յանկածական մահուամբն իրենց Մե-
ծաւորին, որ 63 տարի միայն իրեն վանքին
համար ապրեցաւ, շահեցաւ և գործեց : Հա-
սարակութիւնն ալ կը կորսնցընէ Հ. Օգոստի-
նոսով իւր տղոց դպրոցական ապագայն հաս-
տատու հիմնադիրը, իւր ճշմարիտ կրօնաւո-
րը, իւր ճշմարտապէս մաքրակենցաղ Բահա-
նայն :

Թող այս տողերս յաւերժացնեն իւր յիշա-
տակը և գրածներս նկատուին յուշարար առ-
հաւատեցայն առ ինքն ունեցած որդեկական
սիրոյս և գրաւական թէ նորա յիշատակը
միշտ անմեռ պիտի մնայ ամենուն բայց մա-
նաւանդ ինծի համար :
ԴԻՏՈՂ

Բերա 29 Յուլիս 96

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՑԷ

Նուվէլ-Օրլէան 10 օգոստ. — Գաթլ թէօհ-
մէթիլիէ միւթթէհիմ օլան իթալիա թէպաա-
սընտան 5 քիշի Հանուիլ հապսանէսինտէն
գաջըրըմըշար տըր :

Եօգոհամա. — Կիւնէշին թուրուլմասը Եօ.
գոհամա իլէ Թօքիօտա կէօրիւմիւշ իսէ տէ,
ձաբօնիանըն սաիր ճիհէթլէրինտէ կէօրիւ-
մէմիշ տիր :

Թունուս. — Թունուս թարաֆլարընտա
քէսրէթլէ էսէն քէշիլամէ րիւզկեարարը,
պիր գաշ եանկըն զուհուր իտէրէք, խայլի
խասարաթա սէպիպիէթ վէրմիշ տիր :

Հօնտրա. — Պու կիւն Միւսթէմիլքեաթ նէ-
գարէթինէ կէլէն թէլէկրաֆթէլէրէ կէօրէ,
միրալայ Ալպէրսօն պիււելիւք պիր մուհարէ-
պէտէն սօնրա, Գրալ վէ Մադօնի մէվգիլէրի-
նէ գապթ իլլէմիշ տիր : Ասըլարտան 200 թէ-
լէֆաթ վուգու պուլմուշ տուր :

Մատրիտ. — Իսթանիս հիւքիւմէթի թիւ-
թիւնլէրի գարըլըք կէօպթէրէք, 5 միլեօն
բէշէթալըք պիր իսթիգրազ թէտարիք իթմիշ
տիր : Հիւքիւմէթ Գուպալըլարըն աշվալը հա-
զըրէսին տէվլէթլէրէ պիւտրէրէք, Ամէրի-
գա հիւքիւմէթինին պիթարաֆլըք հալինտէ
գալմասը իշին պոււլարըն թէվասսիւթիւնիւ
իսթիտա իլլէմիշ տիր :

Բարիս. — Մատակասգար աշվալը ումու-
միէսի զիւտտէսիլլէ քէսպի վէխամէթ իտի-
եօր : Ֆահալըլարտան միւթթատտիտ ֆըրգա-
լար՝ ատանըն էթրաֆընը տօլաշարագ, Թա-
նանարիվ, Մաթօնկա վէ Թանանալ պէյնին-
տէ իթթիլաթ վէ մուխապէրաթը մէնն իթ-
մէքտէ տիրէր :

Բարիս. — Ձար հապրէթլէրինին հոկտ. 8տէ
Բարիսէ մուվասըլէթ իտէճէկի հազըլնտա
Բուսիս սէֆարէթխանէսի մալիւմաթ ալմըշ
տըր :

Պրիւքսէլ. — Պինպաշը Հօթէրին թէպրի-
եէի պիմմէթինտէն տօլաեը Ալմանիա իլէ Պէլ-
ճիգա արասընտաքի միւնասէպաթ կէրիլիլիք
բէյտա իլլէմիշ տիր : Պէրլինէ ալիմէթ իտէ-
ճէկի սէօյլնմիշ օլան Պէլճիգա գրալը ալի-
մէթինի թէլէլիլի իթմիշ տիր :

Բօմա. — Հարպիէ նազըրը՝ Ժէնէրալ Պա-
րաթիլէրիի իսթիֆաեա տալէթ իլլէմիշ տիր :

ԱԶԳԱՅԻՆ

Էրմէնի բաժնիք Գայմագամընա ին-
թիխապ վէ թայեին օլունտուղունու եազ-
տըղըմըղ ըրիթպէթլու Բարթողիմէոս Սըր-
բազան հազրէթլէրինին քէյֆիեթի ինթի-
խապընն թարափը հազրէթի Բատիշահի
տէն թաստիգ պուրուտուղուն պա թէզըթ-
րէի մախսուսէ քէնտիսինէ թէպիղ վէ թէպ-
շիր պուրուտուսը իւպէրինէ, միւշարիլէյն
Սըրբազան՝ ընթագաթընտ Բաթրիգխանէ
գարու քէթիխուտաը Աթրահամ էֆէնտի
պուլունտուղուն հալտէ, էպէլէթի կիւն մա-
պէյնի Հիւմաեունա ագիմէթլէ, բաթրիգ
գայմագամընա ինթիխապընն լուծֆէն
թաստիգի Հիւմաեունարընը ինթը իթմէ-
սինտէն տօլաեը գարինի էպէլէ Հաճի Ալի
պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի վասըթասըյա
խաքիթաի Բատիշահիեէ աըղը վաճիպէի շիւք-
րան վէ ուպուտիեթլէ իյլէմիշ տիր:

Միւշարիլէյն, տիւն, պիր հէյեթի մէ-
պուսէ մարիֆէթիլէ Նիլան-Թաշընտա քեա-
յին իգամէթիեանընտան ընտէն Բաթրիգ-
խանէեէ նագլօլունարագ, վէզաիֆի մէմու-
ընտինէ պաշլամը, վէ պու կիւն տախի մէ-
մուրիեթի վագընաընը թաստիգէն, շէրէֆ-
սատըր օլան իրատէի սէնիեթի հազրէթի Բա-
տիշահիի միւթէգամին թէզըթիլէ ընտինէ
օգունաճըղը ճիւնթլէ, Բաթրիգխանէտէ
իճթիմա իտէճէջ օլան թառն ժողովա ըրեա-
սէթ իյլէեթէջ տիր:

Միւշարիլէյն Գայմագամ հազրէթլէրի,
տիւն, ընթագաթընտա Նուրեան Յովհան-
նէս էֆ. հազրէթլէրիլէ Գարապէօքեան
Գրիգոր էֆ. վէ Բաթրիգխանէ գարու քէթ-
իխուտաը Աթրահամ էֆ. պուլունտուղուն
հալտէ, սատրագամ, վիւքէյաի ֆէխիսամ վէ
պաղը ընտալ հազարաթընը զիեարէթ իյլէ-
միշ տիր:

Խառն ժողովուն Գալաթա քիլիսէսինտէ
վուգու պուլան իքիւնի իճթիմաընտա, Կիւլ-
պէնիեան Պատրիկ էֆ. էպրօբաեա վուգու
պուլանագ սէյեահաթը իւսթէ կէլտիկին.
տէն հաղըր պուլունամատըղը կիպի, Միւթի-
սեքէկ Սըրբազան տախի հազրի պուլունա-
տըգտան պաշգա, պիր տէ իսթիֆանաճէ
կէօնտէրմիշ իսէ տէ, մէզըթիւ իսթիֆանըն
Ատլիեէ նէզարէթինէ թագտիթի լագըմ կէ-
լէճէկինին պէեանը իլէ ընտ օլունտուղ
տուր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Բուճէլի վիլաեաթը Շահանէսի թէֆթիշ
մէմուրը Նուրի էֆ. հազրէթլէրինէ ուլէա
էպէլի. Իւշիւնիւ տախի միւտիրի ճէլալ
էֆ.եէ ուլէա սանիսի. Իքիւնի տախի միւ-
տիրի Անմէտ Սըրրի էֆ.եէ սանիէ միւթէ-
մաիգի. Ատալար գազասը գայմագամը Խա-
լիլ Բիւշտի էֆ.եէ սանիէ միւթէմաիգի. Պա-
պը Ալի թէրճէմէ օտասը խիւլէֆասընտան
Սիւլէյման Բաթիթ վէ թահրիթթը խարի-
ճիեէ գալմի խիւլէֆասընտան Անմէտ Սա-
լիս պէյլիսէ սանիէ միւթէմաիգի վէ գալէ.

մի մէզըթիւ խիւլէֆասընտան Մէհմէտ Բէ-
ֆիգ պէյլէ սալիսէ. Սագըղ ընտուսաթ միւ-
տիրի Բաղիպ պէյլէ սանիէ սանիսի. Բուսու-
մաթ էմանէթի մէքթուպի գալէմի քէթէ-
պէսինտէն ճէմիլ, վէ Մէյվէլսօշ կէօմրիւ-
կիւ մուհասէպէնիսի եէվմիէ քեաթիպի Ալի
Բիգա էֆ.իլէ սալիսէ վէ Տախիլիեէ նէզա-
րէթի մէքթուպի գալէմի խիւլէֆասընտան
էսատ պէյլէ ընտալար ըրիթպէթլէրի թէվճիւհ.

Էնգարէ վիլաեթիլինտէ Պէյրազարը գա-
զասը գայմագամըղը՝ Հայմանէ գայմագամը
Բէնուֆ պէյլէ. Հայմանէ գազասը գայմագամ
ըղը՝ Պէյրազարը գայմագամը տիկէր Բէնուֆ
պէյլէ թէվճիւհ.

Ատանա վիլաեթի մէրքէզի պիտաեթ
մահքէմէսի միւտտաի ումուսի մուափիլի.
կի՝ Վան վիլաեթի մէրքէզ պիտաեթ մահ-
քէմէսի միւտտաի ումուսի մուափիլի սա-
պըգ Աթիֆ էֆէնտիեէ. Համա սանճաղը
պիտաեթ մահքէմէսի ճէզա տախիլէսի ըր-
եաեթի՝ Քէրքիւք սանճաղը պիտաեթ
մահքէմէսի ճէզա տախիլէսի ըրէսի էմին էֆ-
եէ. Քէրքիւք սանճաղը պիտաեթ մահքէ-
մէսի ճէզա տախիլէսի ըրեաեթի՝ Տէրիսա-
տէթ իսթիլիմֆ մահքէմէսի հուգուգ գըմը
գալթ քէթէմէսինտէն վէ Մէքթէպի Հու-
գուգը Շահանէ մէլգունարընտան Ալի էֆ-
եէ. Համա սանճաղը պիտաեթ մահքէմէսի
միւտտաի ումուսի մուափիլիկի՝ Տէրսիմ
սանճաղը պիտաեթ մահքէմէսի միւտտաի
ումուսի մուափիլի սապըգ Վասֆը էֆ.եէ.
Քէրքիւք սանճաղը պիտաեթ մահքէմէսի
միւտտաի ումուսի մուափիլիկի՝ մէքթէպի
մէզըթիւ մէլգունարընտան Պէհմէտտին
էֆ.եէ թէվճիւհ.

Բուճէլի վիլաեաթը Շահանէսի թէֆթիշ
մէմուրարը Հագգը վէ Խալիտ պէյլէ էֆ.իլէր
հազարաթընա Վիճի Մէճիտի. Թապիլիեթ
գալէմի միւթէյիլի Մէհմէտ Սալիմ էֆ.եէ
Յիւնիւ Օսմ.

Մահքէմէի թիճարէթ իճրա մէմուրու
մուափիլի Իպրահիմ Թալաթ պէյլէ Յիւնիւ
իգմիր. Գասապա տէմիր եօլու գօմիսը մուա-
փիլի Անմէտ Համտի պէյլէ Կիւնիւ Օսմ. Ա-
մէրիգալը միս Պարթօնա Չնի Շէֆագաթ
նիլանարը իհսան պուրուլունա տուր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Բէմի. — Սահէլի գուտրէթվաեթի հազ-
րէթի Խիլաֆէթընահիտէ Մամուրէթ իւլ
Ագիլ, Թրապիգօն, Էրգրուճ, Խիւտալէն-
տիկեար, Մուսուլ, Հալէպ, Թրապիգօն,
Գօնիա, Վան, Գասթէմօնի, Ատանա, Էն-
գարէ, Տիեարպէթիւր վէ Սիփաս վիլաեթլէ-
րինտէ տախի իւմն ու սաաիշին պէր քէմալ
օլտուղուն՝ մագամը Սատարէթ յուլիս 29
թարիխիլէ վարիտ օլան թէլէկրաֆարտան
անլաղըմը տուր:

— Բուսիա տէվլէթի թարափընտան Բուճ
բաթրիկի ըրիթպ. էֆ. հազրէթլէրինէ ի-
թա օլունան մուրասսա Աեա Ալէքսանտրո-
վըսթի նիլանընն միւշարիլէյն թարափըն-
տան գապուլ վէ իճապընտա թաալիգի
խուսուսընա միւսաստէի սէնիեէ իրզան
պուրուլունա տուր:

— Պրուսա վալիսի Ջիհի բաշա հազրէթ-
լէրիլէ Մահքէմէի Թէմիկ ազասընտան ի-
քիատիս էֆ. հազրէթլէրինն մէմուրիեթի
մախսուսէ իլէ Կիրիտէ ագիմէթ իյլէմէլէրի
միւթէթլէթի իրատէի սէնիեէտէն պուլունա-
սըյա, միւշարիլէյնիւմ, ըրեթիւպէրինէ
թախիս գըլընան Թալիա վարօրընտ րաքի-
պէն վէ ճէզիլէի մէզըթիւրէնէ միւթէթլէճի.
հէն տիւնքի կիւն Տէրիսաստէթտէն մու-
ֆարագաթ իյլէմիշտ տիր:

— Բաշա-պաղէսինտէ քեային ըսթարմա.
շէթ մամու ֆապրիգասը ինթիեաճաթը ի-
շին էպրօբատան ճէլպ իտիլէճէջ օլան 2000
թօնօ իշ եաղընն պիլա ընտ կէօմրիւքտէն
կէշիլիլմէսի խուսուսընա միւսաստէ պուլ-
րուլունա տուր:

— Պրանսա սէֆարէթի մասալաթիլիգա-
րը, տիւն Պապը Ալիեէ կիտէրէջ, սատրա-
գամ վէ խարիճիեէ նագըրը բաշալի հազա-
րաթըյա միւլագաթ իթմիշ տիր:

— Թիճարէթ վէ Նաֆիա նագըրը բաշա
հազրէթլէրի տիւն Պապը Ալիեէ կիտէրէջ,
սատրագամ հազրէթլէրիլէ կէօրիւշմիւշտ տիր:

— Տէրիսաստէթէ կէլմէջ իւզրէ օլան վէ
Համիտի սիւարի ալալարընտան Միլի ա-
շիլէթի ըրէսի Իպրահիմ բաշանըն թահթը
գօմանտասընտա պուլունան ալաեը Թրա-
պիգօնտան ալըպ կէթիլմէջ իւզրէ, պուրա-
տան պիր գրուագէթ իլէ Մախսուսէին ի-
քի վարօրու կէօնտէրիլմիշ տիր:

— Շիմտիլիք Տէրիսաստէթ կէօմրիւքի-
րինտէ իւզու յուլիստէն իթիպարէն խուր-
տէվաթ, գանթարիեէ վէ մանիֆաթուր
էլեաընն միւթիլտաթըյա ընտ կէօմ-
րիւկիւնիւն այնէն վէ եա նագտէն ալընաը-
ղըն կէօմթիլի պիրէր մուվագէնէ ճէտվէ-
լի թանգիմի՝ Բալահաթը ընտուսիլիէ գօ-
միսիօնունա գարարալաղըրըմը, վէ պու
սուրէթ՝ ումուս Բուսուսաթ նէզարէթլէ-
րինէ իւար պուրուլունա տուր:

— Անասուլու վիլաեաթը Շահանէսի միւ-
ֆիթթիլի ումուսիսի միւլիլ Շաքիր բաշա
հազրէթլէրի, ախիլէն Մալաթիաեա մու-
վասըլիլէ, իքթիլա իտէն թէֆթիլաթ վէ
թահգըթթը պիլիլիպա, էպէլէթի կիւն Խա-
րութա միւթէթլէճիհէն շէհրի մէզըթիւրէն
հարէթթ իթմիշտ տիր:

— Անասուլու տէմիր եօլ խաթթիլարը պօ-
եունտա քեային քէյլէր էհալիսի, տէմիր
եօլ իլէ նագլ օլունան զախիլէր ընտ
կէօմրիւքտէն մուաֆ թուլթուլագ իսէ,
զախիլէրինի տէնիլտէն չըգարաճաղարը-
նը պէեան իլէ ընտ կէօմրիւկիւն աֆիլը
Բուսուսաթ էմանէթիլինտէն իսթիա իթմիշ-
լի իսէ տէ, էմանէթի միւշարիլէյնա՝ մէվ-
նուտ գալանիլիէ գարը օլան մէզըթիւր իս-
թիտաեը ընտ իյլէմիշ տիր:

— Շալօզա էլգըեաընտան Էնթիլի տա-
հա թուլթուլուն, վէ գուսուրուուն տա
թաաղիպ վէ թէհարիլէրինէ տէվամ իտիլ-
մէթտէ պուլունա տուր:

— Հուսուտը Օսմանիլիէ թէճափուգ նի-

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՐ

Պարուիլ. Գաշալում, զիրա էյլէնէնէ ք վազըթ տէյիլ տիր, տէտի:

Յիլ վազը օլ էսնատէ խանէնին իւսթ գաթընտա մուճիպի իզթիրապ օլաճաթ սու- րէթտէ գարգաշալըգ իշիտիտի, վէ տար պիր բէնէլիւրէ աշլարապ, պիր պաշ տիշարը սարգըլտը, Պու պիր խըզմէթքեար իտի:

Պարուիլ վէ Գրիքէ՝ վար գուզվէթլէ. րիլլէ գօշալարըյա պէրապէր, երինէ զայպ վէ նապէտիտ օլմաեա վազըթ պուլամտը- ար: Մէրգուշար կէօրիւլտիւլէր, վէ կի- ճէնին տէրին սուսլուղու էսնասընտա քէս- կին պիր սէսլէ «խըրսը» վաճ, խըրսըգ վար՝ տէյի պաղըլտըղը իշիտիտի:

Օլ միւտտէթ էսնասընտա Շարլօ նէ՞ օլմուլ իտի:

Մէրգուշ, պլշ տազըգատտն պէրու Պարուիլին կէօսթէրմիլ օլտուղու մահէլլատ տուրմուլ օլտուղու հալտէ, պլշնինտէթի սէրիսօլուգ տաղըլմաեա պաշլամըլ իտի: Կիճէնին սաքին հալի վէ կիւզէլլիկի Գրիք- րինի թէսկին իթմէքտէ օլուպ, զանն իտէր- սինքի պիր գաշ կիւնտէն պէրու, ֆիթրի պիւթիւն պիւթիւն թէպտիլ օլմուլ օլտու- ղու վէ Պարուիլին թահրիքեաթընա էսիր օլմուլ իտուկի ճիշէթլէ, քէնտինէ աւալա մա- լիք պուլուլմամագտա իտի: Տիւշիւնտիւլիւ շէյլէրի պիր պաշգասը քէնտինէ տիւշիւն- տիւրմիւլ իտի: Արտարտա տիւշար օլտուգ- արը սէֆալէթ վէ մուգաիգանըն գարըլ- սընտա ճէսարէթտէն տիւշտիւկիւնիւ պիր տիկէրի քէնտինէ հիսս իթտիրմիլ իտի:

Պիր կիւն էվվէլ պիր քիւմէսի սօյմաեա կիթմէքլէ, ճինաեթթ թարիգինտէ ալտըղը պիրինճի ալտըլ, օլ քիւշիւք Շաթլօ տէ- յիլ, իլլա պիր տիկէրի ալմըլ իտի: Հաթ- թա այ մահրիթպընըն էթրաֆը ճիւզի պիր սուրէթտէ թէնվիր իյլէտիկի օ կիճէ էսնա- սընտա իճրա օլուան խըրսըղըղա իթիրաք իտէն քէնտիսի՞ մի իտի:

Պիշարէ, քէնտիսինի կիզլմէքտէ պու- լուան աղաճ քէօքիւնիւն արգասընտա կիզ- լէնտիկի հալտէ, զանն իտէրսին քի վու- գուաթա թէմամիլլէ ազըլ էրաիրմէք իւզ- րէ էթրաֆա միւպէնճ պիր թարգտա պազ- մագտա իտի: Անճաք վազը օլաշ շէյլէր: Պարուիլին քէնտիսինէ իշիրթմիլ օլտուղու րազընըն սօն թէէսսիրաթը կիպի էլան զի- նինտէ գարըլըգ պիր հալտէ պուլուլմագ- տա իտի:

Իմտի մէրգուլ օրտտա նէ՞եարընթօրտու: Եմվաշ եավաշ քէնտինի թօրլաեթօրտու, թէտրիճէն ազըլ պաշընա կէլիեթօրտու, վէ պու սուրէթլէ քէնտի քէնտիեթ իրաա իթ- տիկի սիւալլէրէ ճէվապ վէրէպիլիեթօրտու:

Էվվէթ, էվվէթ, իթի քիւշի, գարըլսընտա պուլուլան էվի պօշալթմագտա օլուպ, քէն- տիսի տէ, քիմսէ իւսթէ կէլմէսին տէյի պուլուլարը կէօզէթիեթօրտու: Տիգգաթ վէ նէգարէթիլլէ պուլուլարը հիմաեթ իթմէքտէ օլուպ, վազաա տօղրուտա, տօղրուեա իշ- թիրաք իթմէքտէ տէյիլ իտի իսէ տէ, տի- կէլլէրին խըրսըղըղընա եարտըլ իյլմէքտէ

էթիւնաէ պուլուլան 120 քիշիտէն միւրէք- քէպ էլըքեա ֆըրգալարը իշիտէն 20 քիշի- նին Եուանն հիւքիւմէթի թարաֆընտան տէրաշթ իտիտիկի՝ Աթիւնտան շէքիլէն պիր թէլկրաֆնաճէտէ կէօրիւլմիւլ տիր:

—Սիվա վէ միւլհագաթը հապսիսանէլէ- րի թէֆթիլինի միւպէյեին թանգիմ օլու- նան լաիհա՝ տարէրի աիտէսինէ կէօնտէրիլ- միլ տիր:

—Էրգրուլ վէ Տիեարպէթի վիւսեթլէ- րի ալիլէ միւֆէթթիլիկի թարաֆընտան մէքթիլ վիւսեթլէրտէ իճրա գըլընան թէֆ- թիւթը հալի լաիհա՝ Ատիւնէ նէգարէթինէ կէօնտէրիլմիլ տիր:

—Սալթանաթը Սէնիեթ իլէ Ֆրանսա հիւ- քիւմէթի պէյնինտէ մէվմուտ աշտնամէնին թէնտիտի իշիւն թարաֆէյն մուրախապա- րը տիւն թէքրար միւլաքէրաթտա պու- լուլմուլար տըր:

—Մագրըքէյ թարու մէմուրլարընտան Ֆէհմի պէյ թարաֆընտան սէնէվի 5 միւլեօն զրուլուգ թէգիտի վարիտաթ հագգըն- տա թանգիմ օլուան պիրլաիհա Տիւեուլը ումուլիեթ իտարէսինէ թագտիմ գըլընմըլ տըր:

—Իզմիրէ մուվասըլէթ իտէն Ամէրիգանըն Սան-Ֆրանչէսքօ նամ գրուլըսը՝ Պահրը Սէ- ֆիաին սաիր պազը լիմալարըն տօլաշմագ իւզրէ էվվէլէր կիւն շէհրի մէքթիւրտէն հա- րէքէթ իթմիլ տիր:

—Իզմիրէ կիթտիկինի եազտըղըմը Տէ- րիսաաաթի ինկիլթէրա սէֆարէթիւնի ի- մօնէն նամ մաեթի վաթօրու՝ տիւն Միտիլ- տիլիեթ միւթէվլէնճիհն հարէքէթ իթմիլ տիր:

—Րէթի իտարէսինճէ արանըլան թիւ- թիւն ճէգաի նազտիսինի թահսիլինի թէէ- մին իշին պօրճուլ օլան շախսըն էմլաքը սէքուէսթրօ ալթընա ալընմըլ օլտուղու հալտէ, պու կիպի մահքիւմ գաշաքճըլա- րըն պօրճարըն թէսվիեթ իշին էմլաք վէ արազիսինին Րէթի իտարէսի թարաֆընտան սէքուէսթրօ իտիլմէսինէ վէ սաթըլմասընա թէչէպպիւս օլուան օլուանմաեաղը հագ- գընտա պազը իյզահաթ վէ միւթալէաթը հալի իտարէի մէքթիւրէ միւտիլիեթի ու- մուլիեթսինճէ գալմէ ալընան լաիհա՝ գօ- միսիլիք վաթըլմասըյա Մալիեթ նէգարէ- թինէ թագտիմ գըլընմըլ, վէ քէյֆիեթ մէլիսի մալիեթ հէվալէ պուլուլարապ, իճապը տէրտէսթի թէգէքթիւր պուլուլմուլ տուր:

—Շէհրիմիլտէ պուլուլան ճաթօնիա բօս- թա վէ թէլկրաֆ նազըլը իլէ մաեթի տիւն Սօֆիաեա ազիմէթ իյլմիւլէր տիր:

—Կէլէնէք սէնէտէն իթիպարէն Ֆրան- անըն Սօֆիա ժէնէրալ գօնսօլոսիսանէսի մաեթիլինէ պիր աթաշէ միլիթէր թայեինի մուսամմէմ օլտուղու զազէթալարտա օ- գուլմուլ տուր:

—Րումէլի Շահանէ հէյեթի թէֆթիլի- եթսինտէն թագտիմ գըլընմըլ օլան պիր լաիհաաա, Րումէլի վիւսեթթը Շահանէսի- ին պիւլուլմուլ իսլամէթ յիլէրիլլէ գաաապա

վէ Իսլամ մահէլլէլէրինտէ եէնի ուսալ իլէ թէարիս օլուան պիրէր մէքթէպի իպթի- տաի թէէսսիս, վէ մէարիֆ նիզամմաճէսինէ թէվթիքէն 500 խանէլի գաաապալարտա էրքէք վէ գըլ շօնու գլարա մախսուս րիւշ- տիէ մէքթէպլէրի քիւշաաը լիւզումընտան պահա օլուանմուլ օլմուլլէ, քէյֆիեթ Շու- րաի տէվլէթտէ թահթը նազարա ալընմըլ տըր:

—Պու կիւնէլրտէ շէհրիմիլտէ հիւքմ ի- տէն սընագըլըլէն շիտտէթիւնտէն շէհրիմիլ- տէ վէ ճիվարընտա պազը քէսան, պիլլիսա- սա իշթիեար օլանլար, կիւնէլ վուրկուլու- ղուլտան պաեըլպ տիւշմիւլ, վէ եախտ լաաթալանըպ իզթիրապ շէքմէքտէ պու- լուանմուլ տուր: Էվվէլէր կիւն Ստեֆան նա- մընտա վէ 60 եաշընտա պիր իշթիեար՝ Գա- լաթաաա պաեըլպ տիւշմիւլ վէ վէֆաթ իթտիկի զանն օլուանմուլ իսէ տէ, ճնգախա- նէնէ նազլ իլէ ազըլ պաշընա կէթիլիմիլ տիր:

—Կէչէնտէ Սիրքէնի ճիվարընտա տէնի- ցէ տիւշմիւլ օլան ըրթթըմ գըմմըն թաշ- արը քեաթիլլէն շըգարըլմըլ վէ սօնրատան տէօքիւլլէն լիաշարըն թէսվիեթսի տալի իթմամ իտիլմիլ օլտուղուանտան, պու քէր- րէ եէնիտէն թէքթուր գալըպ թաշարըն գօնուլմագտա օլտուղու, վէ շու հալտէ օ ճիւշէթճէ ըրթթըմըն պիթմէսի եազըն ի- տուկի իշիտիլմիլ տիր:

—Ալաշէհր խաթթընտա ալլէլաթ միւլ- թէգիլմիլրինտէն Մ.Տալկիրաաթիեթ էլըքեանըն տաղա գալաթըլպ, 4000 լիրա թախլիս պէ- տէլի իսթէաթլէրի Մօնիթէօր եազմըլ իսէ տէ, Սապահ զազէթաաը՝ միւմաիլէյին էլըքեա էլլէրինտէն սալիմէն գուրթարըլ- աղըլըն, վէ էլըքեանըն տէրտէսթլէրինէ թէլէպպիւս օլուանմուլուլու, ալընան պիր թէլէկրաֆա պիւնա իտէրէք պէեան իյլմիլ տիր:

—Իսթանպուլտա Ասմա-ալթընտա շէ- պէլի-Աթթար խտնընտա սաքին թիւնճար- տան Լուլուգաալ Հասսի էֆէնի իֆլաաընա մահքէլէի աիտէսինճէ գարար վէրիլմիլ տիր: Միւմաիլէյին հիլլիլ միւֆլիս օլտուղու տա՝ պազը միւթէպլէրանը թիւնճար թարա- ֆընտան իտտիմ վէ տարիէի աիտէսինէ իս- պար օլուանմուլ տուր:

—Գալաթարըն Պէլկրաա մէֆթ իֆիին- տէ պիրլէյմէմէսինտէն տօյաեթ տիւն կէ- լէն թրէն իլէ էվրօքաաան եօլճու վէ բօս- թա շանթալարը վիրուտ իթմէմիլ տիր:

—Գալաթաաա պիր խանէտէ գալպ մէնիտիէ իմալ վէ սիւրիլ լիւնիկիւ իտէն խըրսթօ վէ Բանայի նամ իթի Րուլ տէրտէսթ իտիլմիլլէր տիր:

ԳՕԼԷՐՈՒ. —Կէչէն բազար կիւնիւ իս- կէնտէրիէտէ գօլէրաաա, 10 վուգ. 3 վէֆ. Գահրիէտէ 4 վուգ. 2 վէֆ. վէ մահալը սալիլտէ 105 վուգ. 89 վէֆ. օլմուլ տուր:

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

իտի։ Տիմէք քննախօսի շէրիքի ճինանէթ օ-
լուպ, պինասլէրին պիր քաղտան, չալունան
մալլէր իգամէթ կեանհարունա կէօթ լուրու-
տիւնկունտէ, օ պիրլէրի կիպի հիսսէսինի իս-
թէմէեէ հագգը պուլունաճագ իտի։

Վէ պուռնու եւրասն տա, Պէրթիինն տու-
թու, Պէրթիինն ֆէվզէլատէ սէվտիկի քիւ-
շիւք Շաթլօ իտի: Հալպու քի օ կիճէեէ
գատար ֆէնա պիր հարճքէթ իյլէմիշ օլ-
մագլա քէնտի քէնտիեի մուախէզէ իթմէկէ
սէպէպի եօգ իտի, վէ պուռնտան տօլաեը
հագգըռլա իֆթիխար իտէպիլիբ իտի: Պուռ-
տան սօնրա պէտպախթ տախի օլտա, կիւնա
պիր հագգըռլըզ վագը օլմուշճասընա պէտ-
պախթ լըլընտան տօլաեը իֆթիխար իթմէ
եէ հագգը օլամազ իտի:

Իմտի պիրտէն պիրէ Շարլօ տիթրէտի :
Մէրգուսուն զինէի պու եօլտա միւլա :
հազաւար իլէ մէլղուլ օլտուղու , վէ գաւպի
իլք իղթիրապաթլա մուզթարըպ պուսուն
տուղու : Դօլտէ , ումուզու իւզէրինէ պիր էլ
վօգ օլունտու , վէ գօրգաքնա վէ մահնուպ-
նա պիր սէս ,

— Շարլո'մ, Շարլո'մ, տէտի :

Լաքին Շարլօ պուռ սէսի րիւհասը իշինս
տէ իշիտիեօր օլտուգուեսու զանն իլէ , ար-
գասընա պիլէ տէօնմէտի , Հաթթա օ ագ-
Համը , քէնտիսի , Գուրուիլի վէ Քրիթէ իլէ պէ-
րապէր իգամէթէկհահլարընը թէրք իտէր-
քէն , մէզըլըւր սէսի իշիթ մէմի՞չ սի իտի , Զե-
վալը Պէրթին , Շարլօեա , թէրթիպ իտի-
մէքտէ օլաւ ճինաեթէթէ շէրթ օլմամասընը
եալվարմամը՞ւ մը իտի , Մէզպուրէնին սէսի
էլան դալպինտէ մէվճուտ օլուպ , շիւպչէ-
սիթ օ սէսի թէքրար իշիթմէքտէ օլտուգու-
եսու ֆարպ իթտիկինտէն , արգասընա տէօն-
մէմիլ իտի , Լաքին մէզըլըւր սէս , վագաս
տահա գօրգազճա , վէ եալվաճա ,

— Ծարլմ, բէճա խտրիմ, պէնի տին-
լէ, Ծարլո՞մ, տէյի թէքար իթմէսինտէ,
Ծարլօ, բիւեա կէօրմէքտէ օլմատըղընը աւ-
լատը . . . Կիւճ իլէ բէֆը սէտա իթմէքտէն
քէնտիէի թու թտու,

Յերեւանի տեղ իրենց կենտրոն կենտրոն
հաշվարկ տեղեկություններ իրենց տեղեկություն
Պրիմորյե շրջան, Շարիֆ, մեղադրված են չեղել
խիստ ապրիլի տարի.

— Պէրժիկի՛մ, Պէրժիկի՛մ, սէն պու
պաղչէ՛տէ . . . պու է՛վին եագընընտա . . .

— Էվզէթ արգանքդ տան կէտիւմ:

— Ծագավ սէնին պուրատա իշին եօգ
տուր . . . կիթ , կիթ . . .

— 6/2/6.

— Դիպլոմ իրեն պատվանք խոթ է փռում.

— Կազմի՛ցե՛մ, սփնին եանընտա առւր-
մագ տըր :

— Խայր, Կիթ տխուր ու՛մ, պիղէ պիւր
Ֆէնալըգ օւսապիւրիւր :

— Ծագաթ, պիր կրէն պիր ֆէնալըդս
տիւշար օլտուղդունտա, պէն տէ օ ֆէնալը-
դա հրստէ տար օլտաղըմը հէր վալըթ սա-
նա սէ օլլէմէմի՛ն՝ յիւրիմ :

(Skylar)

Զարչնակին 31 յուլիս		
Գօնաօրիտ ազգամիջաբանտը Ղր.	20	36
» պու սապահ աշըլտը	24	1/2
Շըմէնտըփէր պու սապահ Ֆր.	95	25
Պանգ Օթիօման	0. Է.	13 15
Գլէտի Ժէնէրալ	»	7 25
Իժի ազգամիջաբանտը	»	16
» պու սապահ աշըլտը	»	16 04
Սօսիէթէ տը Շ. է տը Վալ. Ի. է.	3	15
Թր սմվայ	0.	7 05
» Թանգիլաթը	Ֆր.	493
Ըըրսիլըմ	»	480
Տէրգա	»	362
Սամանը Սիկուր. գում.	Շ. Է.	4 05
Սիկա էթ	A	1 08
» B	»	0 98
Թէմպէ ջի	Ի. Է.	43

Լեւոնուրա իւզէրիւնէ	3	այլադ	109	50
Բարբս	3		23	
ԱԳՉԷ ՅԻԵԱԹԸ				
Մէճիտիէ			108	11
Պէշիւք			103	20
Մէթալիք			89	30
Ինկ լիւրս սը			110	02
Բօլ էմբէրիւս			89	30
20 Ֆրապլադ			87	17
Գրիմից				
Բուպիք քեալլա			8	38

ՄԱՅ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՊԹԹՕՍԱՆԸՆ

ԱՆՍՆԻՍ ՇԻՐԳԵԹ,

Սէրմանէսի 10,000,000 լիբա տըր

Մէրքէզի իտարէսի Գալաթ աստա. որը :

Իսթանպուլում, Համիրտիէ ճատտէսինտէ
Թօմոսն խանընտա, վէ Պէյօղլուէնտա Տօլլու
եօլտա 190 նումէրօլու տալիլէտէ պիլիք շիւ-
պէսի վար տորր:

Հօնորա զն Բարխուդ ախրէր իտարէխա-
նէսի միջոց տ. 1755.

(Гр. 45/51)

Անել ալուա	Ատանա	Այտըն	Հալէ պ
Իսկէնտէրիէ	Էտիրնէ	Էնգարէ	Պաղտատ
Պէյրուի	Պրուսա	Շամ	Գօնիա
Էարնազա	Գահրիբէ	Լիմասու	Մէրսին
Նազէլի	Նիգօսիա	Ուշազ	Չիլիպէ
Բօրսալիս	Բուսճուք	Սէլանիք	Սամսոն
Իզմիր	Սօփիա	Թրապիզոն	

Պանգղը Օսմանիէ թահվիւրի մէջ ետ առնալ
նա միւսմասիւ է վրագ տէրօցիւր իր անգլի
մուգապիլինտէ, գաթի վէտա պէս քան
հրսապը ճարի իւզքէ ազջէ իր անգլի
րէք մէմալիքի Շահանէ վէ կիւրէ մտաւոր
էննէպիէ իշին շէք վէ օրիշտ մտաւոր
իմրա սլուսուսուղու կիպի, իւր անգլի
վէ սելնէտ տալիս հրփյ իտիլի, իւր անգլի
ճարի պշլըր:

Պուշտան պաշտա մէմալիքի Եւհաննէ վէ
մէմալիքի Էննէ պիկտէ գուբօնլար պէտեփի-
նին իսթիֆասը՝ ախշ ու իթասը իւն պօրուանա
ախտ մուամէլաթ տախի տէրէհնէ օլունըր,
Պանգը Օսմանի՝ զաթի վատէ իւն վէ
Փաիզ մուգապիլինտէ ագչէ գապուլ խտէր,
Պու վատէ պիր սէննէլիք օլուր իւն, Փաիզի-
նին միգտարը երւզտէ 2 պշ, 3 այլըզ օլուր
իւն, Փաիզ երւզտէ 1 պշ, վէ 3 այլըզ օլուր
իւն, Փաիզ 100տէ 1 բաստէ սինտէ պուշնըր:

Պանգը Օսմանյնին խաբարեւ իրաւիւն
 խանէսի, պաւէտտէ պչեան օրուան մղաւ.
 մէլաթտան պաշգաւ, էմիսարի թիւճարիկ իւ-
 չէրիւն ազջէ իգրաւթ լյլէտիկի կիպի, տէր-
 գիթօ հալիստէ էնեար թիւճարիկ տարիգաւ

պուր իտէր. Պէյօղլու նտաքի չիւպէսի տա-
խի՝ է վիտաաի Թիւճճարիէ միւսթէսն օյմազ
իւզը, Էօզարրտա գիթը օյու նան պիճիւմէ
մուամէլաթը իյֆա վէ պոււնտան պաշգա Բու-
նէի շըմէ նտըֆէր Թանգիւաթը ինէ վիւ տը
Բարի, Բանամա վէ սաիր Իթրամիէլի Թան-
վիւաթտ տադիր արիզ ու իթա մուամէլաթը.
նը իճրա իյլէր:

Իսթանբուլ համարված սի Դեյզու
 չիւպէսի՝ Ռումէլի շքմէնութէր Թահվիլթը
 բրոմէսլէրի տախի ֆիրուսիթ վէ 50 լիրան
 գատար օլմագ Իւզրէ Էրզւոն 3 ֆաչէ մու.
 գապիւնտէ հնապար ճարի իւն ազնէ գա.
 Կալի իտէրլէր 3-8

ՍԷՆԱԻ ՉԻՉԷՔ ԿԷ ՍԷԼԷ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

էվրոքատա իքմալը թահսիլ իթմիշ օլան
Մ. Տրմոսթէն Յրիտաս, պու լէրրէ տիւք-
քեանընը ՊէյօղլունտալէՏօղրու եօլտա թագ-
սիմ ճրվարընտա ճն նիւմէթօլու մահէլլէ
նազլ իթմիշ օլտուղունտան, պաղլէ իշին
գամըլտան իսկէմլէէր վէ գանարէլէր, սի-
կորա թապագլուրը վէ սաիրէ վազընա մախս
սուս քիւշիւք թապիինլէր, ճտինիէր) թա-
պիր օլունան սագսըրըգլար, բէսիմ իւզէրի-
նէ ըսմարլումա, տիւեիւն, խիմ վէ ճէնագէ-
եէ տաիր շիշէքլէր, սէլէլէր վէ գուրօնլար
իմալ իթմլէքտէ օլուպ, հաթթա էվրօքաու-
սուլի իւզրէ ֆանթէղի սէրլթլէր տախի
իլպու տիւքքեանտա իմալ իտիվէքտէ օլ-
տուղունտան, պունլարը սաիր տիւքքեան-
լարտա սաթմագտա օլանլուրը նըպֆ ֆիեա-
թընա սաթմանը, վէ քէնախսինէ միւրա-
նաաթ իտէճէք միւլթէրիլէրինի խօշնուտ ի-
տէճէկինի թէահիւտ իտէր:

1891

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Իսթպամարգտու էլլինէ յի միւ խթե-
րէն իւն, եանի էրմէսնէ, թիւրքնէ,
մանսըզնա վէ Բումնա զազէթս, քի-
ւազ, րիսաւն, տիւեհին վէ ճէնազէ
պիլէթլէրի, Կարթ տը վիդիթ, հէրնէթ
իլանաթ քեաղլուարը վէ սայիրէ զանէթ
թէմիզ վէ մուշտէրիլէրի խօշնուտ իտե-
նէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմսպլինէ
սիւպէթլէն էհվէն ֆիեաթլէն թազ, օ-
լունմագտա օլտուղու, վ', թաղալար-
տան մէզքիւր լիւսանլարտա մաթպամը-
զա տօղրուտան տօղրու. ետխօտ պիլվա-
սըթա վուգու պուլանագ սիբարըշաթլն
ազ պիր սիւտթէթ զարիլնտա վէ քէզա-
լիք էհվէնիյեթլէն իճրա խտիլիպ մահէլ-
էրինէ թէպիմ խտիլէնէկի վէ պու եօլ-
տա սիբարըշաթ իչին, բուխսաթըրէս-
միեէսի իսթլիսալ խտիլմէսի լաղըմ կէի
էնյէրին իսթիհասլըր ուխտաթ խոս ուն
թընըն տախի մաթպամարզ թաղաֆըն-
տան տէրիւհտէ օլունանաղը, մալիւմ-
ամմէ պուլուլմագ իւզըրէ, խասսէթէ-
կան օլունսըր:

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ԳԼԷ ՄԷՍՈՒԼԸ ՂԱԶԵԹԱ

ՅՈՒԼՅԱՆՆԵՍ ԲՕԼԱՅԵԱՆ